

Fisher-Price®

H7462 J1718



Please read this manual and save it
with your original sales receipt.

Leer este manual y guardarlo con el
comprobante de venta original.

Lire le présent guide et le conserver
avec le reçu de caisse original.



12V Charger
Cargador de 12V
Chargeur de 12 V



**CONSUMER ASSISTANCE
AYUDA AL CONSUMIDOR
SERVICE À LA CLIENTÈLE**

1-800-348-0751 (US & Canada)



service.fisher-price.com

Fisher-Price, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052.

Hearing-impaired consumers/Clients con problemas auditivos/
Pour les malentendants : 1-800-382-7470.

Centro de Servicio en México:
59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89

CANADA

Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Delegación Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3.

VENEZUELA

Servicio al consumidor Venezuela: Tel.: 0-800-100-9123.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., Calle 123#7-07 P.5, Bogotá. Tel.: 01800-710-2069.

PERÚ

Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704, San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865.
Reg. Importador: 02350-12-JUE-DIGESA. Tel.: 0800-54744.

E-mail Latinoamérica: Servicio.Clientes@Mattel.com.

©2014 Mattel. All Rights Reserved. Tous droits réservés.

PRINTED IN CHINA/ FABRIQUÉ EN CHINE

H7462a-0721

CONSUMER INFORMATION

INFORMACIÓN AL CONSUMIDOR

RENSEIGNEMENTS POUR LES CONSOMMATEURS

- Please read this booklet before first-time use. Keep these instructions for future reference, as they contain important information.
- This product does not include a battery. Please use the charger only with the 12-volt lead acid battery that was included with your Power Wheels® vehicle.
- This product is not intended for children; it is for adult use only.
- **Before first time use, you must charge the battery at least 6 hours** (but no more than 30 hours). Please see the Battery Charging section for detailed instructions.
- Periodically examine this product for damage to the cord, housing or other parts that may result in the risk of fire, electric shock or injury. If the product is damaged, do not use it.

- Sírvasse leer este folleto antes de usar el producto por primera vez. Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este producto.
- Este producto no incluye una batería. Sólo usar el cargador con la batería de plomo ácido de 12V incluida con el vehículo Power Wheels®.
- Este producto no es un juguete y solo debe ser manipulado por un adulto.
- **Antes del primer uso, cargar la batería durante por lo menos 6 horas** (no más de 30 horas). Consultar la sección de Cargar la batería para mayores detalles.
- Revisar periódicamente que el producto no presente daños en el cable, compartimento u otras piezas que pueden resultar en riesgo de incendio, descargas eléctricas o lesiones. No usar el producto si está dañado.
- Prière de lire ce feuillet avant d'utiliser la batterie pour la première fois. Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- Ce produit ne comprend pas de batterie. Utiliser ce chargeur uniquement avec la batterie au plomb de 12 V fournie avec le véhicule Power Wheels®.
- Ce produit n'est pas conçu pour les enfants; il doit être manipulé uniquement par un adulte.
- **Avant le premier usage, la batterie doit être chargée pendant au moins 6 heures** (mais pas plus de 30 heures). Se référer à la section «Charge de la batterie» pour obtenir des instructions détaillées.
- Examiner régulièrement ce produit pour s'assurer que le cordon d'alimentation, le boîtier et les autres pièces ne sont pas endommagés afin de prévenir tout risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure. Si le produit est endommagé, ne pas l'utiliser.



WARNING

To prevent fire or injury

- Never modify the electrical system. Alterations could cause a fire.
- Use only a Power Wheels® battery and charger. Other batteries or chargers could cause a fire or explosion.
- Only adults should charge batteries.



ADVERTENCIA

Para evitar incendios o lesiones

- Nunca modificar el sistema eléctrico. Las alteraciones podrían causar un incendio.
- Usar solo una batería y cargador de Power Wheels®. Otras baterías o cargadores podrían causar un incendio o explosión.
- Solo un adulto debe cargar una batería.



AVERTISSEMENT

Pour prévenir les incendies ou les blessures

- Ne jamais modifier le système électrique. Toute modification peut provoquer un incendie.
- Utiliser uniquement une batterie et un chargeur Power Wheels®. Tout autre type de batterie ou de chargeur peut provoquer un incendie ou une explosion.
- La batterie ne doit être chargée que par un adulte.



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities.
- Proteger el medio ambiente no desechando este producto en la basura del hogar (2002/96/EC). Consultar con la agencia local pertinente en cuanto a información y centros de reciclaje.
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit dans les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.

ICES-003

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NMB-003

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

BATTERY CHARGING

CARGAR LA BATERÍA

CHARGE DE LA BATTERIE



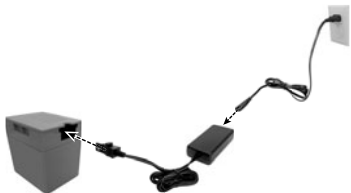
This charger is for use with a Power Wheels® 12-Volt 9.5 Ah battery. If the motor harness connector on your vehicle does not look like the one pictured here, do not use this charger. Contact Consumer Relations.

Este cargador está diseñado para uso con una batería Power Wheels® de 12V (9,5 A/h). Si el conector del arnés del motor del vehículo no es igual al mostrado aquí, no usar este cargador. Póngase en contacto con el departamento de Atención al cliente.

Utiliser ce chargeur uniquement avec une batterie Power Wheels® de 12 V (9,5 Ah). Si le connecteur du moteur du véhicule ne ressemble pas à celui illustré ici, ne pas utiliser ce chargeur. Communiquer avec le Service à la clientèle.

- **Make sure you charge the battery for at least 6 hours.** Charge the battery for at least 2 hours after each use of the vehicle.
- Failure to follow these instructions may damage your battery and will void your warranty.
- Before charging the battery, examine the battery case for cracks and other damage which may cause sulfuric acid (electrolyte) to leak during the charging process. If damage is detected, do not charge the battery or use it in your vehicle. Battery acid is very corrosive and can cause severe damage to surfaces it contacts.
- Do not charge the battery on a surface (such as kitchen counter tops) which could be damaged by the acid contained inside the battery. Take precautions to protect the surface on which you place your battery.
- Charge the battery in a well ventilated area.

- **Asegurarse de cargar la batería por lo menos 6 horas.** Cargar la batería durante por lo menos 2 horas después de cada uso del vehículo.
- El incumplimiento de estas instrucciones puede dañar la batería y anulará la garantía.
- Antes de cargar la batería, verificar que el compartimento de la batería no tenga rajaduras ni daños que pueden hacer que se derrame ácido sulfúrico (electrolito) durante el proceso de carga. Si detecta algún daño, no cargar la batería ni usarla con el vehículo. El ácido de la batería es sumamente corrosivo y puede causar daños severos a las superficies con las que entra en contacto.
- No cargar la batería en una superficie (tal como la cubierta de una cocina) que se pueda dañar con el ácido contenido en la batería. Tomar las debidas precauciones para proteger la superficie donde vaya a colocar la batería.
- Cargar la batería en un área bien ventilada.
- **S'assurer de charger la batterie pendant au moins 6 heures.** Après chaque utilisation, charger la batterie durant au moins 2 heures.
- Ne pas suivre ces directives pourrait avoir pour conséquences d'endommager la batterie et d'annuler la garantie.
- Avant de charger la batterie, s'assurer que le boîtier ne comporte pas de fissures ou de dommages qui laisseraient couler de l'acide sulfurique (électrolyte) pendant la charge. En cas de dommages, ne pas charger la batterie ni l'utiliser dans le véhicule. L'acide de la batterie est très corrosif et peut endommager gravement les surfaces avec lesquelles il entre en contact.
- Ne pas charger la batterie sur une surface (comme un comptoir de cuisine) qui pourrait être endommagée par l'acide que contient la batterie. Protéger la surface sur laquelle la batterie est déposée.
- Charger la batterie dans un endroit bien aéré.



- **Battery must be upright while charging.**

- First, plug the power cord into the charger.
- Then, plug the battery connector into the charger connector. Use the charger only in a wall outlet. Do not plug the charger into a ceiling outlet.
- If power flow to the wall outlet is controlled by a switch, make sure the switch is "ON".
- Once the battery is charged, remove the charger connector from the battery connector and then unplug the charger from the wall outlet. The battery is now ready to be installed in your vehicle. Please refer to the vehicle Owner's Manual for instructions to install the battery in your vehicle.
- If this product begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Unplug the charger from the battery and the wall for approximately 30 seconds and then plug it in again.
- The charger indicator light will be solid red when the battery is charging. Charge the battery to 100% (solid green) or Ready for Use (flashing green). For maximum battery life, charge the battery 100% every other charge.

Note: If the indicator is flashing red, your battery may not be compatible with the 12V Quick Charger or you may need to replace your battery.

- Unplug the charger from the wall outlet when not in use.
- **La batería debe estar en posición vertical mientras se carga.**
- Primero, enchufar el cable eléctrico en el cargador.
- Luego, enchufar el conector de la batería en el conector del cargador. Únicamente usar el cargador en un tomacorriente de pared. No enchufar el cargador en un tomacorriente de techo.
- Si el suministro eléctrico al tomacorriente de pared está controlado por un interruptor, asegurarse de que el interruptor esté en ENCENDIDO.

- Después de que la batería esté cargada, desconectar el conector del cargador del conector de la batería y luego desconectar el cargador de la pared. La batería está lista para instalarse en el vehículo. Consultar el manual del usuario del vehículo para mayores detalles sobre cómo instalar la batería en el vehículo.
- Si este producto no funciona correctamente, restablecer el circuito electrónico. Desenchufar el cargador de la batería y de la pared por aproximadamente 30 segundos y volver a enchufarlo.
- Cuando la batería se esté cargando, la luz del cargador será de un rojo sólido. Cargar la batería al 100% (verde sólido) o al nivel de lista para usarse (verde centelleante). Para la máxima duración de la batería, cada segunda carga debe ser realizada al 100%.

Atención: Si la luz es roja centelleante, quizá la batería no sea compatible con el cargador de 12V o sea necesario sustituir la batería.

- Desenchufar el cargador del tomacorriente de pared cuando no esté en uso.

• La batterie doit être debout pendant la charge.

- Pour commencer, brancher le cordon d'alimentation sur le chargeur.
- Ensuite, brancher le connecteur de la batterie sur le connecteur du chargeur. Brancher le chargeur uniquement sur une prise murale. Ne pas brancher le chargeur sur une prise située au plafond.
- Si l'arrivée du courant à la prise murale est contrôlée par un interrupteur, s'assurer que celui-ci est à «ON» (marche).
- Une fois la batterie chargée, retirer le connecteur du chargeur du connecteur de la batterie puis débrancher le chargeur de la prise de courant. La batterie peut maintenant être installée dans le véhicule. Pour ce faire, consulter les instructions dans le guide de l'utilisateur.
- Si le produit ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Débrancher le chargeur de la batterie et de la prise de courant pendant environ 30 secondes puis le rebrancher.
- Le voyant du chargeur émet une lumière rouge fixe pendant que la batterie se recharge. Recharger la batterie complètement (lumière verte fixe) ou suffisamment pour que le produit soit prêt à utiliser (lumière verte clignotante). Pour prolonger la durée de vie de la batterie, la recharger complètement à tous les deux rechargements.

Remarque : Si le voyant émet une lumière rouge clignotante, la batterie n'est peut-être pas compatible avec le Chargeur rapide de 12 V ou pourrait devoir être remplacée.

- Débrancher le chargeur de la prise de courant après utilisation.

Adults note: Periodically examine this battery charger for damage to the cord, housing or other parts that may result in the risk of fire, electric shock or injury. If the battery charger is damaged, do not use it.

Atención padres: Revisar periódicamente que el cargador no presente daños en el cable, compartimento u otras piezas que pueden resultar en riesgo de incendio, descargas eléctricas o lesiones. No usar el cargador si está dañado.

Avis aux adultes : Vérifier régulièrement le chargeur de batterie pour s'assurer que le cordon d'alimentation, le boîtier et les autres éléments ne sont pas abîmés afin de prévenir tout risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure. Si le chargeur est endommagé, ne pas l'utiliser.

FCC Statement (United States Only)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Note: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Nota FCC (Válido sólo en los Estados Unidos)

Este equipo fue probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según está establecido en la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según lo estipulado en las instrucciones, puede causar interferencia dañina a radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no haya interferencia en una instalación particular. Si este equipo llega a causar interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser verificado encendiendo y apagando el equipo, se recomienda tomar una de las siguientes medidas para corregir el problema:

- Cambiar la orientación o localización de la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.

- Conectar el equipo en un tomacorriente en un circuito diferente al del receptor.
- Ponerse en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio/TV.

Nota: los cambios o modificaciones no expresamente autorizados por el fabricante responsable del cumplimiento de las normas puede cancelar la autoridad del usuario de usar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 del reglamento FCC. El uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar que el dispositivo no funcione correctamente.

Énoncé de la FCC (États-Unis seulement)

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites de Classe B pour un appareil numérique en vertu de l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences sur les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet équipement cause des interférences à la réception radio ou télévisée (ce qui peut être vérifié en éteignant l'appareil puis en le remettant sous tension), l'utilisateur peut tenter de les résoudre en suivant une ou plusieurs des mesures ci-après :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espace entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil à une prise de courant différente de celle sur laquelle le récepteur est branché.
- Pour obtenir de l'aide, contacter le vendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

REMARQUE : Tout changement ou modification de cet appareil n'ayant pas été expressément approuvé par les parties responsables de sa conformité peut entraîner l'annulation du droit d'exploitation de l'équipement par l'utilisateur. Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage nuisible, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.